



NORDELETTRONICA

KIT-NE185-12S

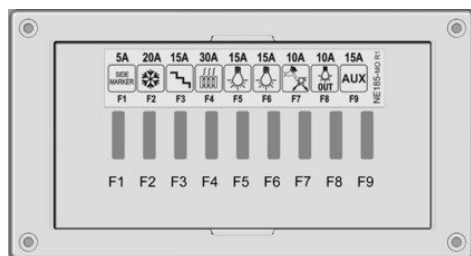
NE274-s

NE185-11S

- I** ISTRUZIONI D'USO
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- F** INSTRUCTIONS D'EMPLOI
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG
- E** INSTRUCCIONES PARA EL USO



mod. NE274



mod. NE185

COMANDI:



Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCI INTERNE



Pulsante con spia per accensione o spegnimento POMPA



Pulsante con spia per accensione o per spegnimento LUCE ESTERNA



Pulsante con spia per accensione o per spegnimento AUX

VISUALIZZAZIONI:



Questo simbolo si accende quando e' presente la rete 230V



Questo simbolo si accende quando il mezzo e' in moto e le due batterie sono accoppiate oppure in presenza della rete 230V quando vengono accoppiate le due batterie verificando prima la tensione della batteria servizi.



Premendo questo pulsante si visualizza sul display la temperatura interna (**IN**), premendo una seconda volta si visualizza la temperatura esterna (**OUT**). Se appare la scritta " **OP.E** " (opzionale) il sensore temperatura esterna non e' presente. Se il sensore di temperatura e' guasto appare la scritta " **-** ". La visualizzazione rimane attiva per circa 30sec



Premendo questo più volte questo pulsante si visualizza sul display il livello in % (0, 25, 50, 75, 100) del serbatoio S1 e i livello in % (0,100) dei serbatoi recupero R1, R2
Se S1 e' vuoto o R1,R2 sono pieni la visualizzazione sul display lampeggia.
Se il collegamento al serbatoio e' errato sul display appare la scritta " **- - -** "
La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.



Premendo una volta questo pulsante si visualizza la tensione della batteria servizi B2  , premendo una seconda volta si visualizza la tensione della batteria avviamento B1  .
Premendo nuovamente questo pulsante si visualizza in % l'autonomia residua della batteria servizi B2, premendo ancora una volta si visualizza in % l'autonomia residua della batteria avviamento B1.
Solo nella visualizzazione in %, Se e' presente  o  il valore visualizzato della batteria selezionata viene sostituito con dei segmenti in movimento per indicare che la batteria e' in carica.
La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.

ALLARMI:

Batterie: Batteria avviamento (B1) minore di 11,8V o Batteria servizi (B2) minore di 10V.

In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del pulsante della batterie che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare (" **OFF** " sul display) o abilitare ( sul display) l'allarme batterie scariche

Serbatoi: Serbatoio S1 vuoto o Serbatoi recupero R1,R2 pieni.

In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del simbolo del corrispondente serbatoio che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare (" **OFF** " sul display) o abilitare ( sul display) l'allarme di tutti i serbatoi

Beep: Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare (" **OFF** " sul display) o abilitare ( sul display) il beep di conferma tasto premuto e allarmi sonori

E I: Questa scritta sul display indica un errore di comunicazione con il derivatore NE185

GESTIONE CONSUMI

Per accendere il pannello comandi si deve toccare per 1 sec. la parte destra o sinistra del pannello dove ci sono i pulsanti. In modalità stand-by (senza comandi attivi) il pannello comandi con il derivatore NE185 ha un consumo totale di circa 40mA. Spegnendo il pannello comandi con il pulsante  si riduce a soli 3mA il consumo totale. Se la tensione della batteria servizi scende sotto i 10V per più di 1 minuto si verifica un auto-spegnimento del pannello comandi.

CONNESSIONI:

Sul retro del pannello e' presente il connettore per il collegamento seriale (JP8) , il connettore per il sensore della temperatura esterna opzionale (JP3) e il connettore per il sensore della temperatura interna remota (JP4).

Se viene collegato il sensore di temperatura interna remoto si deve tagliare e togliere il sensore di temperatura della scheda posizionato tra il supporto e la cornice.

LEGENDA:

- F1: Fusibile 5A collegato alla batteria auto per l'alimentazione delle luci side marker
 F2: Fusibile 20A collegato alla batteria auto per l'alimentazione del frigo.
 F3: Fusibile 15A collegato direttamente alla batteria servizi per l'alimentazione scalino
 F4: Fusibile 30A collegato direttamente alla batteria servizi per l'alimentazione WEBASTO/AUX
 F5: Fusibile 15A collegato all'interruttore generale luci per alimentare il gruppo Luci_1
 F6: Fusibile 15A collegato all'interruttore generale luci per alimentare il gruppo Luci_2.
 F7: Fusibile 10A collegato direttamente alla batteria servizi per le accensioni del frigo, stufa e all'interruttore pompa per l'alimentazione della pompa acqua
 F8: Fusibile 10A collegato direttamente alla batteria servizi per alimentare le luci di cortesia e all'interruttore luce esterna
 F9: Fusibile 15A collegato all'interruttore AUX

Attenzione:

In caso di sostituzione di fusibili guasti rispettare il valore di amperaggio previsto.

FUNZIONAMENTO:**Utenze azionate dal pannello comandi:**

Le uscite luci interne (luci_1 e luci_2), luce esterna, pompa e aux sono azionate direttamente dai relativi tasti del pannello comandi.

Utenze azionate dal D+:

Il relè accoppiatore ed il relè frigo si abilitano immediatamente in presenza di una di queste due condizioni:

 +Alternatore JP6 pin1
+12V

oppure

 +Chiave JP13 pin 3	 D+ JP13 pin 2
+12V	attivo (negativo)

Il relè accoppiatore provvede alla ricarica della batteria servizi tramite l'alternatore con motore in moto.

Il relè frigo permette di alimentare a 12V il frigo trivalente sempre quando il motore è in moto.

La luce esterna si spegne automaticamente con il motore in moto.

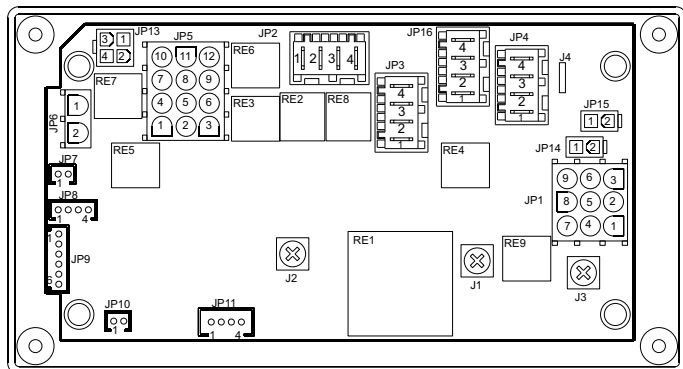
Segnale side-marker:

L'uscita side-marker può essere attivata con un comando negativo sul blocchetto JP13 pin 4 o con un comando positivo (+12V) sul blocchetto JP13 pin 1

Ricarica batteria auto:

Il relè accoppiatore provvede alla ricarica della batteria avviamento tramite il carica batterie quando è presente la rete 230V.

Il relè si eccita quando la batteria servizi supera i 13,5V e si diseccita automaticamente togliendo la rete 230V o con tensione di batteria servizi inferiore a 12,8V.



JP1: INGRESSO BATTERIA AUTO

1. Ingresso + batteria AUTO (B1)

JP2: INGRESSO BATTERIA SERVIZI

1. Ingresso + batteria SERVIZI (B2)

JP3: NEGATIVO

1. NEGATIVO

JP4: USCITA D+

Uscita positiva (Max 0,5A) per azionare tutti i carichi funzionanti con motore in moto (es. frigo AES, rientro antenna, valvole di scarico, ecc)

JP1: NEGATIVO

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVO

JP2: USCITA LUCI (NERO)

1. LUCI_2 (+) (F6 15A)
2. LUCI_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

JP3: USCITA SCALINO, WEBASTO/AUX (ROSSO)

1. Uscita (+) WEBASTO/AUX (F4 30A)
2. Uscita (+) SCALINO (F3 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

JP4: USCITA FRIGO (BIANCO)

1. Uscita (+) frigo diretta (F2 20A)
2. Uscita (+) frigo azionata da relè (F2 20A)
3. Alimentazione accensione gas (+) (F7 10A)
4. NEGATIVO

JP5: USCITA UTENZE

9. ACCENSIONE STUFA (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Uscita (+) AUX (F9 15A)
12. Uscita (+) POMPA (F7 10A)
6. Uscita (+) LUCE ESTERNA (F8 10A)
- 2,3. Uscita (+) LUCI CORTESIA (F8 10A)
- 10,11. Uscita rientro scalino (max 1A)

JP6: INGRESSO D+, P.RETE

1. Ingresso D+ dall'alternatore
2. Ingresso PRESENZA RETE dal carica batterie

JP7: SERBATOIO recupero (R1)

1. NEGATIVO
2. FULL Serbatoio recupero R1

JP8: SERBATOIO recupero (R2-R3)

1. NEGATIVO
2. FULL Serbatoio recupero R2
3. NEGATIVO
4. FULL Serbatoio recupero R3 (Non gestito con il pannello NE274)

JP9: SERBATOIO portabile (S1)

1. NEGATIVO
2. 1/4 Serbatoio acqua portabile S1
3. 2/4 Serbatoio acqua portabile S1
4. 3/4 Serbatoio acqua portabile S1
5. 4/4 Serbatoio acqua portabile S1
6. N.c.

JP11: PANNELLO COMANDI

Connettore 4 poli per il collegamento del pannello comandi tramite l'apposito cavo.

JP13: INGRESSO COMANDI D+, SIDE MARKER

1. Ingresso Side Marker comando positivo
2. Ingresso D+ comando negativo (C036L1A -2)
3. Ingresso + Chiave (C036L1A -13)
4. Ingresso Side Marker comando negativo C036L1A -11)

JP14: USCITA SIDE MARKER SINISTRO

1. Uscita (+) Side Marker sx (F1 5A)
2. NEGATIVO

JP15: USCITA SIDE MARKER DESTRO

1. Uscita (+) Side Marker dx (F1 5A)
2. NEGATIVO

JP16: PREDISPOSIZIONE PANNELLO SOLARE (VERDE)

1. Batteria Auto (F2 20A)
2. Batteria Servizi (F3 15A)
3. Accensioni (F7 10A)
4. NEGATIVO

CONTROLS:

Push button with warning light for turning INTERNAL LIGHTS on or off



Push button with warning light for turning PUMP on or off



Push button with warning light for turning EXTERNAL LIGHTS on or off



PUSH button with warning light for turning AUX on or off

SCREENS:

The warning light goes on when the 230V mains is connected



The warning light goes on when the vehicle engine is running and the parallel batteries is active or in the presence of the 230V mains when the two batteries are in parallel verifying before the battery service voltage



Press the push button to see internal temperature on the display (IN), press the push button twice to view external temperature (OUT). If you get the message "DPt", the temperature sensor is not present. If the temperature probe is faulty the wording "—" will appear. The screen remains active for approx. 30 seconds.



Repeatedly pressing this Key for viewing the level percentage % (0, 25, 50, 75, 100) of tank S1 and the level percentage % (0, 100) of tank recovery R1, R2. If S1 is empty or R1, R2 is full, the display flashes. If the tank is wrongly connected, the display will show "...". The screen remains active for approx. 30 seconds.



Press the push button once to see the voltage on the service battery (B2) , Press the push button again to see the voltage on the starter battery (B1) . Press the push button again to see displays the % the remaining battery B2 and press the push button again to see displays the % the remaining battery B1. Only in the view as %, if there is  or  the displayed value of the select battery is replaced with the moving segments to indicate the battery charge. The screen remains active for approx. 30 seconds.

ALARMS:

Batteries: Car battery (B1) less than 11,8V or Service battery (B2) less than 10V.

In this case there is a bleep (if enabled) and the flashing battery symbol that have generated the alarm (for the first 30 seconds you see the value)

Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "FFF") or enabled (show "On") the low batteries alarm

Tanks: Tank S1 empty or Recovery tanks R1,R2 full.

In this case there is a bleep (if enabled) and the flashing symbol the corresponding tank that raised the alarm (for the first 30 seconds you see the value)

Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "FFF") or enabled (show "On") the alarm of all tanks

Beep: Hold for more than 3 seconds () button can be disabled (show "FFF") or enabled (show "On") the the confirmation beep button pressed, and alarm buzzers

E I : This symbol appears when there is an error communicating with NE185 shunt.

CONSUMPTION:

To turn on the control panel you must touch for 1 sec. the right or left side panel where there are the keys.

On stand by (no active controls) the control panel with shunt NE185 consumes a total of approx 40mA. When the key () is pressed the control panel turns itself off and total consumption is reduced to just 3mA.

If the service battery voltage drops below 10V, after 1 minute the control panel turns itself off, together with all live parts.

CONNECTIONS:

The back of the panel has a connector for serial connection (JP8), a connector for the optional external temperature probe (JP3) and a connector for the optional remote internal temperature probe (JP4).

If connecting the remote internal temperature probe must be cut and remove the temperature sensor of the pc-board positioned between the support and the frame.

LEGEND:

- F1: 5A fuse connected to the vehicle battery to power the side marker lights
 F2: 20A fuse connected to the vehicle battery to power the fridge
 F3: 15A fuse connected directly to the service battery to power the step
 F4: 30A fuse connected directly to the service battery to power the Webasto / Auxiliary
 F5: 15A fuse connected to lights master switch to power the group of lights_1
 F6: 15A fuse connected to lights master switch to power the group of lights_2
 F7: 10A fuse connected directly to the service battery to turn on the fridge and heater and to the pump switch to power the water pump
 F8: 10A fuse connected directly to the service battery to the courtesy light and external light switch
 F9: 15A fuse connected to the AUX switch

Attention:

When replacing faulty fuses, observe the correct amperage.

OPERATION:**Power activated from control panel:**

The outputs for internal lights (lights_1 and lights_2), external light, pump and aux are activated directly by the relevant keys on the control panel.

Services activated by D+:

The coupler relay and fridge relay are enabled immediately in one of these two conditions:

	+Alternator JP6 pin1
	+12V

or

KEY-ON 	+key JP13 pin 3	D+ 	D+ JP13 pin 2
	+12V		on

The coupler relay recharges the service battery with the alternator when the engine is running.

The fridge relay powers the three-purpose fridge at 12V when the engine is running.

The external light goes out automatically when the engine is running

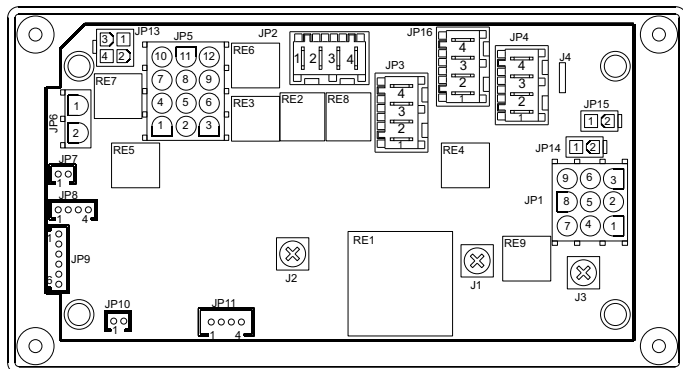
Side marker signal:

The side-marker output can be activated with a negative control (negative) on the JP13 block, pin 4, or with a positive control (+12V) on the JP13 block, pin 1.

Car battery recharge:

The coupler relay recharges the starting battery with the charger battery when there is a 230V mains supply.

The relay is excited when the service battery exceeds 13.5V and automatically drop out when the 230V mains supply is turned off or the service battery voltage is below 12.8V.

**JP1: AUTO BATTERY INPUT**

1. Input + AUTO battery (B1)

JP2: SERVICE BATTERY INPUT

1. Input + SERVICE battery (B2)

JP3: NEGATIVE

1. NEGATIVE

JP4: D+ OUTPUT

Positive output (max. 0.5A) to activate all charges operating with engine running (e.g. fridge AES, aerial entry, discharge valves, etc.)

JP1: NEGATIVE

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVE

JP2: LIGHT OUTPUT (BLACK)

1. LIGHTS_2 (+) (F6 15A)
2. LIGHTS_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVE
4. NEGATIVE

JP3: STEP OUT, TRUMA (RED)

1. Webasto / Auxiliary output (+) (F4 30A)
2. STEP output (+) (F3 15A)
3. NEGATIVE
4. NEGATIVE

JP4: FRIDGE OUTPUT (WHITE)

1. Direct fridge output (+) (F2 20A)
2. Fridge output (+) activated by relay (F2 20A)
3. Gas ignition power supply (+) (F7 10A)
4. NEGATIVE

JP5: POWER OUTPUTS

9. heater ignition output (+) (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. AUX output (+) (F9 15A)
12. PUMP output (+) (F7 10A)
6. External light output (+) (F8 10A)
- 2,3. Courtesy light output (+) (F8 10A)
- 10,11. Output step in (max 1A)

JP6: D+ INPUT, POWER MAIN ON

1. D+ input from alternator
2. POWER MAIN ON input from battery charger

JP7: RECYCLE TANKS (R1)

1. NEGATIVE
2. FULL recycle tanks R1

JP8: RECYCLE TANKS (R2-R3)

1. NEGATIVE
2. FULL recycle tanks R2
3. NEGATIVE
4. FULL recycle tanks R3 (Not run from the NE274 control panel)

JP9: TANKS (S1)

1. NEGATIVE
2. 1/4 drinking water tank S1
3. 2/4 drinking water tank S1
4. 3/4 drinking water tank S1
5. 4/4 drinking water tank S1
6. N.c.

JP11: CONTROL PANEL

4-pole connector to connect the control panel with the cable provided.

JP13: D+ CONTROL INPUT, SIDE MARKER

1. Side Marker positive control input
2. D+ negative control input (C036L1A -2)
3. +Key input (C036L1A -13)
4. Side Marker negative control input (C036L1A -11)

JP14: Side Marker left output

1. Side Marker sx output (+) (F1 5A)
2. NEGATIVE

JP15: Side Marker right output

1. Side Marker dx output (+) (F1 5A)
2. NEGATIVE

JP16: OPTION FOR SOLAR PANEL (GREEN)

1. Car BATTERY (F2 20A)
2. Service BATTERY (F3 15A)
3. Ignition (F7 10A)
4. NEGATIVE

COMMANDES:

Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGES INTERIEURS



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt POMPE



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGE EXTERIEUR



AUX Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt AUX

AFFICHAGES:

Ce voyant s'allume quand on se trouve en présence d'un réseau 230V



Ce voyant s'allume quand moteur du camping-car est en marche et que les batteries sont couplées ou en présence du réseau 230V, quand ils sont couplés les deux batterie après vérification des batterie services de tension.



Appuyer une fois sur ce bouton pour afficher la température interne (**IN**) et deux fois pour afficher la température externe (**OUT**). Si vous voyez le mot " **DP** " (facultatif) de température n'est pas présente. Si le senseur de température est défaillant, vous verrez l'affichage : " - " Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



Appuyer sur ce bouton à plusieurs reprises pour visualiser le niveau en % (0, 25, 50, 75, 100) du réservoir S1 et le niveau en % (0, 100) du réservoir de récupération R1, R2.
Si S1 est vide ou R1, R2 sont pleins, la visualisation sera un affichage clignotant.
Si les deux conditions ci-dessus ne sont pas respectées, alors l'affichage sera " . . . " Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



Appuyer une fois sur cette touche pour visualiser la tension batterie services (B2) . Appuyer une seconde fois pour visualiser la tension batterie auto (B1) . Appuyer sur la touche à nouveau pour visualiser la puissance restante de la batterie B2 en % et appuyant de nouveau pour visualiser la puissance restante de la batterie B1 en %.
Seulement avec l'affichage en %, Si il est ou , la valeur de la batterie sélectionnée affichée est remplacé par segments mouvement pour indiquer la charge de la batterie
Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.

ALARMES:

Batterie : Batterie auto (B1) est en dessous de 11.8V ou batterie services (B2) est en dessous de 10V.
Dans ce cas une alarme sonore se déclenche (si activée) et le symbole de la batterie qui a déclenché l'alarme batterie clignote (pendant les 30 premières secondes, la valeur s'affiche)
Si l'on maintient la pression sur la touche pendant plus de trois secondes on peut activer (" **DP** " affichage) ou désactiver (" **DP** " affichage) l'alarme les batteries déchargées

Réservoirs : Réservoir S1 vide ou Réservoir de recouvrement R1 ou R2 pleins.
Dans ce cas une alarme sonore se déclenche (si activée) et le symbole du réservoir qui a déclenché l'alarme réservoir clignote (pendant les 30 premières secondes, la valeur s'affiche)
Si l'on maintient la pression sur la touche pendant plus de trois secondes on peut activer (" **DP** " affichage) ou désactiver (" **DP** " affichage) l'alarme de la réservoir

Bip: Si l'on maintient la pression sur la touche pendant plus de trois secondes on peut activer (" **DP** " affichage) ou désactiver (" **DP** " affichage) le bip de confirmation « touche enfoncée » et des alarmes sonores

E : Cet indicateur s'allume lorsque il ya manque de communication avec le dérivateur NE185

GESTION DE LA CONSOMMATION:

Pour allumer le panneau de commande doit toucher sur le panneau latéralement à droit où à gauche là où il y a les touches, pendant 1 seconde. En mode stand-by (aucune commande activée), le panneau de commande et le dérivateur NE185 ont une consommation totale d'environ 40mA. Appuyer sur la touche pour éteindre le tableau des commandes et baisser ainsi à 3mA seulement la consommation totale. Si la tension de la batterie de service descend en dessous de 10V, 1 minute plus tard le tableau de commande ainsi que toutes les fonctions actives s'éteindront.

CONNEXIONS:

Derrière le tableau des commandes, il y a un connecteur pour la connexion série (JP8), un connecteur pour le senseur de la température externe facultatif (JP3) et un connecteur pour le senseur de la température interne facultatif (JP4).
Si vous connectez le capteur de température à distance à l'intérieur, vous devez d'abord couper et enlever le capteur de température monté sur le circuit positionné entre le support et le cadre.

LEGENDE:

- F1: Fusible 5A relié à la batterie du véhicule pour alimenter les phares side marker
 F2: Fusible 20A connecté à la batterie du véhicule pour l'alimentation du frigo.
 F3: Fusible 15A directement connecté à la batterie de service pour l'alimentation de la marche
 F4: Fusible 30A directement connecté à la batterie de service pour l'alimentation Webasto / Auxiliaires
 F5: Fusible 15A connecté à l'interrupteur général des lumières pour alimenter le groupe éclairages_1
 F6: Fusible 15A connecté à l'interrupteur général des lumières pour alimenter le groupe éclairages_2
 F7: Fusible 10A directement connecté à la batterie de service pour l'allumage du frigo et de la chaudière, ainsi qu'à l'interrupteur de la pompe pour l'alimentation de la pompe à eau
 F8: Fusible 10A connecté à l'interrupteur de l'éclairage extérieur et des veilleuses
 F9: Fusible 15A connecté à l'interrupteur AUX

Attention:

En cas de remplacement de fusibles usagés respecter la valeur de l'ampérage prévue.

FONCTIONNEMENT:**Éléments actionnés depuis le panneau de commande:**

Les sorties éclairages intérieurs (éclairages_1 et éclairages_2), éclairage extérieur, pompe et aux sont actionnées directement depuis les touches respectives du panneau de commande.

Usagers actionnés par D+ :

Le relais coupleur et le relais frigo entrent immédiatement en service quand :

	+Alternateur JP6 pin1
	+12V

ou

	+Clé JP13 pin 3		D+ JP13 pin 2
	+12V		activé

Le relais de couplage assure la recharge de la batterie de service par le biais de l'alternateur lorsque le moteur est en marche.

Le relais frigo permet d'alimenter à 12V le frigo trivalent, moteur en marche.

L'éclairage extérieur s'éteint automatiquement avec le moteur en marche.

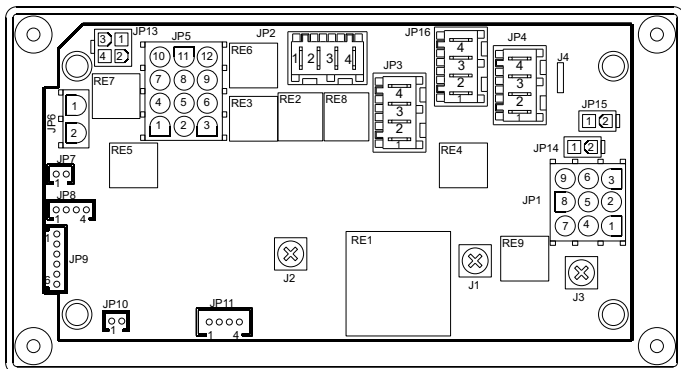
Signal side-marker :

Les sorties side-marker peuvent être activées par une commande négative (masse) sur le bloc JP13 pointe 4 ou par une commande positive (+12V) sur le bloc JP13 pin 1.

Rechargement batterie du véhicule:

Le relais de couplage assure la recharge de la batterie de démarrage par le biais de chargeur de batterie quand en présence d'un réseau à 230V.

Le relais sont excités lorsque la batterie de service dépasse les 13,5V et sont automatiquement désexcités en enlevant le d'un réseau à 230V ou que la tension de la batterie de service est inférieure à 12,8V.

**J1 : ENTREE BATTERIE AUTO**

1. Entrée + batterie AUTO (B1)

J2 : ENTREE BATTERIE de SERVICE

1. Entrée + batterie SERVICE (B2)

J3 : NEGATIF

1. NEGATIF

J4 : SORTIE D+

Sortie positive (Max 0,5A) pour actionner toutes les charges en fonction lorsque le moteur est en marche (ex.: frigo AES, escamotage antenne, soupapes d'échappement, etc...).

JP1 : NEGATIF

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIF

JP2: SORTIES ECLAIRAGES (NOIR)

1. ECLAIRAGES_2 (+) (F6 15A)
2. ECLAIRAGES_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIF
4. NEGATIF

JP3: SORTIE MARCHE, TRUMA (ROUGE)

1. Sortie (+) Webasto / Auxiliaires (F4 30A)
2. Sortie (+) MARCHE (F3 15A)
3. NEGATIF
4. NEGATIF

JP4: SORTIE FRIGO (BLANC)

1. Sortie (+) frigo directe (F2 20A)
2. Sortie (+) frigo actionnée par relais (F2 20A)
3. Alimentation allumage gaz (+) (F7 10A)
4. NEGATIF

JP5: SORTIE USAGES

9. Sortie (+) allumage chauffe (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Sortie (+) AUX (F9 15A)
12. Sortie (+) POMPE (F7 10A)
6. Sortie (+) éclairage extérieur (F8 10A)
- 2,3. Sortie (+) Veilleuse (F8 10A)
- 10,11. Sortie rentrée de la marche (max 1A)

JP6: ENTREE D+, PRESEAU

1. Entrée D+ depuis l'alternateur
2. Entrée PRESENCE RESEAU depuis le chargeur de batterie

JP7: RESERVOIRS de récupération (R1)

1. NEGATIF
2. FULL Réservoir de récupération R1

JP8: RESERVOIRS de récupération (R2-R3)

1. NEGATIF
2. FULL Réservoir de récupération R2
3. NEGATIF
4. FULL Réservoir de récupération R3 (Non exploité par le panneau des commandes NE274)

JP9: RESERVOIRS potable (S1)

1. NEGATIF
2. 1/4 Réservoir eau potable S1
3. 2/4 Réservoir eau potable S1
4. 3/4 Réservoir eau potable S1
5. 4/4 Réservoir eau potable S1
6. N.c.

JP11: PANNEAU DE COMMANDE

Connecteur 4 pôles pour la connexion du panneau de commande par le câble prévu

JP13: ENTREE COMMANDES D+, SIDE MARKER

1. Entrée Side Marker commande positive
2. Entrée D+ commande négative (C036L1A -2)
3. Entrée +clé (C036L1A -13)
4. Entrée Side Marker commande négative C036L1A -11)

JP14: SORTIE SIDE MARKER GAUCHE

1. Sortie (+) Side Marker gauche (F1 5A)
2. NEGATIF

JP15: SORTIE SIDE MARKER DROIT

1. Sortie (+) Side Marker droit (F1 5A)
2. NEGATIF

JP16: PREPARER LE PANNEAU SOLAIRE (VERT)

1. Batterie auto (F2 20A)
2. Batterie service (F3 15A)
3. Allumage (F7 10A)
4. NEGATIF

BEFEHLE:

Leuchtdrucktaste INNENBELEUCHTUNG EIN/AUS



Leuchtdrucktaste PUMPE EIN/AUS



Leuchtdrucktaste AUSSENBELEUCHTUNG EIN/AUS

AUX

Leuchtdrucktaste AUX EIN/AUS

ANZEIGEN:

Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn 230V Netzstrom vorhanden ist.



Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn das Camping-Reisebus davon geht e die Batterien zusammengefügt oder in 230V Netzstrom vorhanden wenn die beiden Batterien gekoppelt sind Überprüfen der Spannung der Servicebatterie



Beim Drücken dieser Taste wird auf dem Display die Innentemperatur angezeigt (IN),beim doppelten Drücken dieser Taste wird die Außentemperatur angezeigt (OUT). Wenn Sie die Nachricht erhalten "OFF" die temperaturfühler ist nicht vorhanden. Ist der Temperaturfühler defekt, erscheint die Schrift " - "

Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



Durch wiederholtes Drücken der Taste auf dem erscheint auf dem Display, das Niveau in% (0, 25, 50, 75, 100) der Tank S1 und das Niveau in% (0, 100) der abwassertank R1, R2

Wenn S1 ist leer oder R1,R2 voll, blinkt die Anzeige auf dem Display

Wenn Ist der Anschluss an den Tank falsch, erscheint die Anzeige " - - - "

Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



Drücken Sie diese Taste einmal, sehen Sie die Spannung der Servicebatterie (B2) , Drücken der Taste ein zweites Mal, sehen Sie die Spannung der Startbatterie (B1) . Drücken der Taste erneutes,zeigt es die verbleibende ServiceBatteriekapazität%.Drücken der Taste erneutes,zeigt es die verbleibende StartBatteriekapazität%

Nur in der Anzeige in%, wenn es oder , wird der angezeigte Wert des ausgewählten Batterie mit beweglichen Segmente ersetzt, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen

Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.

ALARME:

Batterie: Starterbatterie(B1) niedriger als 11,8V oder Servicebatterie(B2) niedriger als 10V.

In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das blinkende Batteriesymbol, dass der Alarm ausgelöst (Für den ersten 3 Sekunden sehen Sie den Wert)

Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie disabilirare (OFF Anzeige) oder enable (ON Anzeige) die batterie erschöpft Alarm

Tanks: Tank S1 leer oder abwassertank R1,R2 voll.

In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das Blinken des tank, dass der Alarm ausgelöst

Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie disabilirare (OFF Anzeige) oder enable (ON Anzeige) der Alarm des Tank

Signalton:Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie disabilirare (OFF Anzeige) oder enable (ON Anzeige) dem Signalton, der das Drücken der Taste bestätigt und akustische Alarme

E I : Dieses Symbol erscheint wenn das gibt es einen Kommunikationsfehler mit dem Verteiler NE185

VERBRAUCH:

So wechseln Sie auf dem Bedienfeld. Berühren Sie die rechte oder links Seitenwand, wo befinden sich die Tasten für 1 Sekunde.

In der Modalität Stand-by (ohne aktivierte Befehle) verbraucht das Schaltfeld mit der Verteiler NE185 zirka 40mA.Wird die Taste (ON) gedrückt , schaltet das Paneel aus und verbraucht nur mehr 3mA. Sinkt die Spannung der Servicebatterie unter 10V, nach zirka 1 Minuten schaltet das Bedienungspaneel mit allen aktiven Ladungen automatisch aus.

ANSCHLÜSSE:

Auf der Rückseite der tSeuerschalttafel befindet sich die Steckbuchse für den seriellen Anschluss (JP8), die Steckbuchse für den Fühler der fakultativ Außentemperatur (JP3) und die Steckbuchse für den Fühler der Innentemperatur Fernbedienung optional (JP4).Wenn Anschluss des Temperatursensor in der Fernbedienung, müssen Sie zuerst schneiden und entfernen Sie den Temperatursensor auf der Platine montiert, zwischen der Mechanik der Panel platziert und den Rahmen.

ZEICHENERKLÄRUNG:

- F1: Sicherung 5A angeschlossen an die Autobatterie zur Versorgung der Side Marker Lichter
- F2: Sicherung 20A an die Autobatterie für den Kühlschrank.
- F3: Sicherung 15A direkt an die Servicebatterie für die elektrische Stufe angeschlossen
- F4: Sicherung 30A direkt an die Servicebatterie für die Webasto / Zusätzlich Versorgung angeschlossen
- F5: Sicherung 15A angeschlossen an den Hauptlichtschalter für die Lichtgruppe_1
- F6: Sicherung 15A angeschlossen an den Hauptlichtschalter für die Lichtgruppe_2
- F7: Sicherung 10A direkt an die Servicebatterie angeschlossen für das Einschalten des Kühlschranks, Ofens und der Wasserpumpe
- F8: Sicherung 10A angeschlossen an den Schalter der Außenbeleuchtung und des Tür-Innenlichts
- F9: Sicherung 15A angeschlossen an den AUX Schalter

Achtung:

Beim Auswechseln defekter Sicherungen auf den vorgeschriebenen Amperewert achten.

BETRIEBSWEISE:

Vom Bedienungspaneel gesteuerte Verbraucher:

Die Ausgänge Innenbeleuchtung (Beleuchtung_1 und Beleuchtung_2), Außenbeleuchtung, Pumpe und AUX werden direkt über die entsprechenden Tasten auf dem Paneel gesteuert.

Von D+ versorgte Stromverbraucher:

Das Koppelrelais und das Kühlschrankrelais werden bei Vorhandensein einer dieser beiden Konditionen sofort aktiviert.:

 Wechselstromgenerator JP6 pin1
+12V

oder

 +Schlüssel JP13 pin 3	 D+ JP13 pin 2
+12V	aktiviert

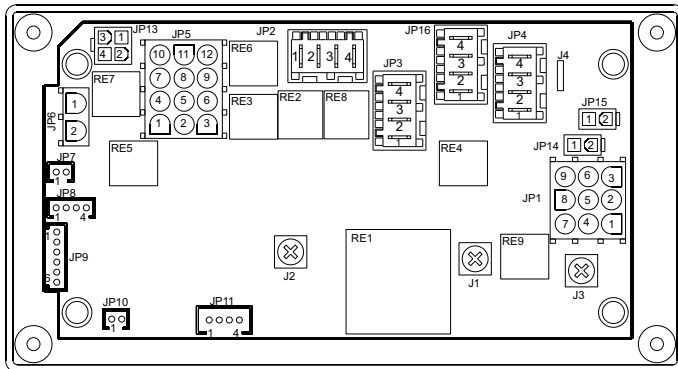
Das Koppelrelais ladet die Servicebatterie bei laufendem Motor über den Wechselstromgenerator auf. Das Kühlschrankrelais versorgt bei laufendem Motor den Kühlschrank mit 12V.
Die Außenbeleuchtung schaltet automatisch ab, wenn der Motor gestartet wird.

Side-Marker-Signal:

Der Side-Marker Ausgang kann mit einem negativen Signal (Masse) auf der 4-Pin-Steckbuchse JP13 oder mit einem positiven Signal (+12V) auf der 1-Pin-Steckbuchse JP13 aktiviert werden.

Aufladen der Auto-Batterie:

Das Koppelrelais ladet die autobatterie Bei ladergerät wenn einem Netzstrom von 230V.
Das Koppelrelais schalten ein, wenn die servicebatterie 13,5V überschreitet und schalten automatisch ab, wenn stellen Sie mit einer Linie Strom von 230V ab oder die Batteriespannung unter 12,8V absinkt.

**J1: EINGANG AUTOBATTERIE**

1. Eingang + AUTOBATTERIE (B1)

J2: EINGANG SERVICEBATTERIE

1. Eingang + SERVICEBATTERIE (B2)

J3: NEGATIV

1. NEGATIV

J4: AUSGANG D+

Positiver Ausgang (Max 0,5A) für die Aktivierung aller funktionierenden Verbraucher bei laufendem Motor (z.B. Kühlschrank AES, Einfahren der Antenne, Ablaufventile, usw)

JP1: NEGATIV

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIV

JP2: LICHTAUSGANG (SCHWARZ)

1. LICHTGRUPPE_2 (+) (F6 15A)
2. LICHTGRUPPE_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIV
4. NEGATIV

JP3: AUSGANG ELEKTRISCHE STUFE, TRUMA (ROT)

1. Ausgang (+) Webasto / Zusätzlich (F4 30A)
2. Ausgang (+) Ofens (F3 15A)
3. NEGATIV
4. NEGATIV

JP4: KÜLSCHRANKAUSGANG (WEISS)

1. Ausgang (+) Kühlschrank, direkt (F2 20A)
2. Ausgang (+) vom Relais versorgter Kühlschrank (F2 20A)
3. Gasanzünder (+) (F7 10A)
4. NEGATIV

JP5: AUSGÄNGE

9. Ausgang (+) Ofeneinschaltung (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Ausgang (+) AUX (F9 15A)
12. Ausgang (+) PUMPE (F7 10A)
6. Ausgang (+) Außenbeleuchtung (F8 10A)
- 2,3. Ausgang (+) Tür-Innenlicht (F8 10A)
- 10,11. Ausgang Einziehen der elektrischen Stufe (max 1A)

JP6: EINGANG D+, P.NETZ

1. Eingang D+ über Wechselstromgenerator
2. Eingang NETZSTROM von Ladegerät

JP7: ABWASSERTANK (R1)

1. NEGATIV
2. FULL Abwassertank R1

JP8: ABWASSERTANK(R2-R3)

1. NEGATIV
2. FULL Abwassertank R2
3. NEGATIV
4. FULL Abwassertank R3 (Nicht von Schalttafel NE274 gesteuert.)

JP9: TRINKWASSERTANK (S1)

1. NEGATIV
2. 1/4 Trinkwassertank S1
3. 2/4 Trinkwassertank S1
4. 3/4 Trinkwassertank S1
5. 4/4 Trinkwassertank S1
6. N.c.

JP11: SCHALTFELD

4-poliger Schalter für den Anschluss des Schaltfeldes mit Hilfe des vorgesehenen Kabels.

JP13: EINGANG BEFEHLE D+, SIDE MARKER

1. Eingang Side Marker positiver Befehl
2. Eingang D+ negativer Befehl (C036L1A -2)
3. Eingang + Schlüssel (C036L1A -13)
4. Eingang Side Marker negatives Signal (C036L1A -11)

JP14: AUSGANG SIDE MARKER LINKS

1. Ausgang (+) Side Marker links (F1 5A)
2. NEGATIV

JP15: AUSGANG SIDE MARKER RECHTS

1. Ausgang (+) Side Marker rechts (F1 5A)
2. NEGATIV

JP16: ANSCHLÜSSE FÜR SONNENPANEEL (GRÜN)

1. Servicebatterie (F2 20A)
2. Autobatterie (F3 15A)
3. Einschalten (F7 10A)
4. NEGATIV

COMANDOS:

Botón con luz de aviso para encender o apagar LUCES INTERIORES



Botón con luz de aviso para encender o apagar BOMBA



Botón con luz de aviso para encender o apagar LUZ EXTERIOR



AUX Botón con luz de aviso para encender o apagar AUX

VISUALIZACIONES:

Este indicador luminoso se enciende cuando está presente la red 230V



Este indicador luminoso se enciende cuando está activo el paralelo de las baterías con la autocaravana arrancada o en presencia de red de 230V cuando las dos baterías están acopladas, primero mediante la comprobación de voltaje de los servicios batería



Al pulsar este botón, se muestra el indicador de temperatura interior (IN), al pulsar una segunda vez, muestra la temperatura exterior (OUT). Si usted ve la palabra "OUT" (opcionales) sensor de temperatura no está presente.

Si el sensor de temperatura está averiado, aparece la inscripción " - "

La visualización queda activa durante unos 30 segs.



Pulsando repetidamente el botón se muestra en el nivel en% (0, 25, 50, 75, 100) del depósito S1 y el nivel en% (0, 100) del Depósitos recuperación R1,R2

Si S1 está vacío o R1, R2 llenos, de la pantalla parpadea.

Si la conexión al depósito está errada en el display aparece la inscripción " . . . "

La visualización queda activa durante unos 30 segs.



Al pulsar este botón una vez que muestra el voltaje de la batería de servicios B2 , al pulsar un segundo vez que se muestra el voltaje de la batería de auto B1 . Pulsar el botón de nuevo se muestra en la batería de servicios autonomía% restante. Pulsar el botón de nuevo se muestra en la batería de auto autonomía% restante.

Sólo en la pantalla en%, si hay  o , el valor de la batería seleccionada mostrado se sustituye con segmentos móviles para indicar la carga de la batería

La visualización queda activa durante unos 30 segs.

ALARMAS:

Baterías: Batería auto (B1) menor de 11,8V o Batería servicios (B2) menor de 10V.

En este caso hay una alarma audible (si está activado) y batería de símbolo parpadeante que generó la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor).

Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "FFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de descarga de la batería.

Depósitos: Depósito S1 vacío o Depósitos recuperación R1 R2 llenos.

En este caso hay una alarma audible (si está activado) y el parpadeo del símbolo en el tanque que ha generado la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor)

Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "FFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de los Depósitos

Bip: Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "FFF") o permitir (se visualiza "ON") el botón presionado tono de confirmación, y las alarmas sonoras

E I : Este símbolo aparece cuando hay un error de comunicación con la derivación NE185

GESTIÓN CONSUMOS:

Para activar el panel de control, toque el lado derecho o izquierda del panel donde están los botones presentes durante 1 segundo. En modalidad stand-by (sin cargas activas) el tablero de mandos con el derivador NE185 tiene un consumo total de 40mA aproximadamente. Pulsando el botón  se apaga el tablero de mandos reduciendo a tan sólo 3mA el consumo total. Si la tensión de la batería de los servicios desciende por debajo de los 10V y transcurrido 1 minuto se verifica un auto-apagado del tablero de mandos con correspondiente apagado de todas las cargas activas.

CONEXIONES:

En la parte trasera del tablero se encuentran el conector para la conexión serial (JP8), el conector para el sensor de la temperatura exterior opcional (JP3) y el conector para el sensor de la temperatura interior remoto opcional (JP4)

Si se conecta el sensor de la temperatura interior remoto primero debe cortar y retirar el sensor de temperatura de la tarjeta posicionado entre el la mecánica del panel y el marco.

LEYENDA:

- F1: Fusible 5A conectado a la batería vehículo para alimentar las luces side marker
 F2: Fusible 20A conectado a la batería vehículo para la alimentación del frigorífico.
 F3: Fusible 15A conectado directamente a la batería de servicios para la alimentación del escalón
 F4: Fusible 30A conectado directamente a la batería de servicios para la alimentación Webasto/Aux
 F5: Fusible 15A conectado al interruptor general luces para alimentar el grupo luces_1
 F6: Fusible 15A conectado al interruptor general luces para alimentar el grupo luces_2
 F7: Fusible 10A conectado directamente a la batería de servicios para los encendidos del frigorífico, estufa y al interruptor bomba para la alimentación de la bomba del agua
 F8: Fusible 10A conectado directamente a la batería de servicios para alimentar las luces de cortesía y al interruptor de la luz exterior
 F9: Fusible 15A conectado al interruptor AUX

Atención:

En caso de sustitución de fusibles averiados, hay que respetar el valor de amperaje previsto.

FUNCIONAMIENTO:**Utilizaciones accionadas por el panel de mandos:**

Las salidas de luces interiores (luces_1 y luces_2), luz exterior, bomba y auxiliares son accionadas directamente por las correspondientes teclas del panel de mandos.

Utilizaciones accionadas por el D+:

El relé acoplador y el relé nevera se habilitan inmediatamente si hay una de estas dos condiciones:

 +Alternador JP6 pin1 +12V	o	 +Llave JP13 pin 3 +12V  D+ JP13 pin 2 activado
--	---	--

El relé acoplador efectúa la recarga de la batería de servicios mediante el alternador con motor en marcha. El relé frigorífico permite alimentar a 12V el frigorífico trivalente siempre cuando el motor está en marcha.

La luz exterior se apaga automáticamente con el motor en marcha.

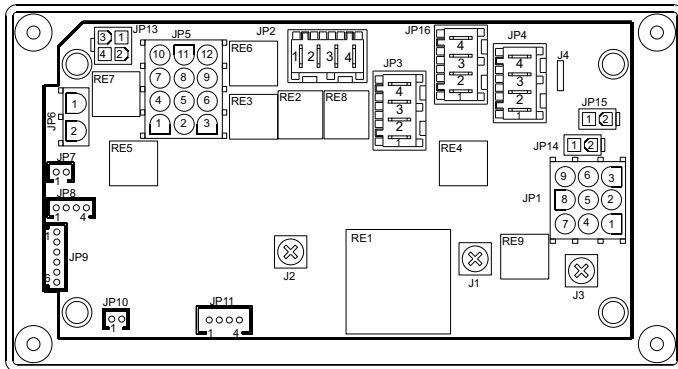
Señal side-marker:

La salida side-marker puede activarse con un mando negativo (masa) en el bloque JP13 pin 4 o con un mando positivo (+12V) en el bloque JP13 pin 1

Carga batería auto:

El relé acoplador efectúa la recarga de la batería de arranque mediante el cargador de baterías.

El relé se excitan cuando la batería de servicios sobrepasa los 13,5V y se desexcitan automáticamente apaga presente la red de 230V o con tensión de batería arranque inferior a 12,8V.

**J1: ENTRADA BATERÍA AUTO**

1. Entrada + batería AUTO (B1)

J2: ENTRADA BATERÍA SERVICIOS

1. Entrada + batería SERVICIOS (B2)

J3: NEGATIVO

1. NEGATIVO

J4: SALIDA D+

Salida positiva (Máx 0,5A) para accionar todas las cargas que funcionan con motor en marcha (ej. frigorífico AES, entrada antenna, válvulas de descarga, etc)

JP1 : NEGATIVO

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVO

JP2: SALIDA LUCES (NEGRO)

1. LUCES_2 (+) (F6 15A)
2. LUCES_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

JP3: SALIDA ESCALÓN, TRUMA (ROJO)

1. Salida (+) Webasto / Aux (F4 30A)
2. Salida (+) ESCALÓN (F3 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

JP4: SALIDA FRIGORÍFICO (BLANCO)

1. Salida (+) frigorífico directa (F2 20A)
2. Salida (+) frigorífico accionada por relé (F2 20A)
3. Alimentación encendido gas (+) (F7 10A)
4. NEGATIVO

JP5: SALIDA UTILIZACIONES

9. Salida (+) ENCENDIDO ESTUFA (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Salida (+) AUX (F9 15A)
12. Salida (+) BOMBA (F7 10A)
6. Salida (+) LUZ EXTERIOR (F8 10A)
- 2,3. Salida (+) Luz de la cortesía (F8 10A)
- 10,11. Accionamiento peldaños (max 1A)

JP6: ENTRADA D+, P.RED

1. Entrada D+ desde el alternador
2. Entrada PRESENCIA RED desde el cargador de baterías

JP7: DEPÓSITOS RECUPERACION (R1)

1. NEGATIVO
2. FULL Depósito recuperación R1

JP8: DEPÓSITOS RECUPERACION(R2-R3)

1. NEGATIVO
2. FULL Depósito recuperación R2
3. NEGATIVO
4. FULL Depósito recuperación R3 (No administrado con el panel NE274)

JP9: DEPÓSITOS S1

1. NEGATIVO
2. 1/4 Depósito agua potable S1
3. 2/4 Depósito agua potable S1
4. 3/4 Depósito agua potable S1
5. 4/4 Depósito agua potable S1
6. n.c.

JP11: PANEL DE MANDOS

Conector de 4 polos para la conexión del panel de mandos mediante el cable correspondiente.

JP13: ENTRADA MANDOS D+, SIDE MARKER

1. Entrada Side Marker mando positivo
2. Entrada D+ mando negativo (C036L1A -2)
3. Entrada + Llave (C036L1A -13)
4. Entrada Side Marker mando negativo (C036L1A -11)

JP15: SALIDA SIDE MARKER DERECHA

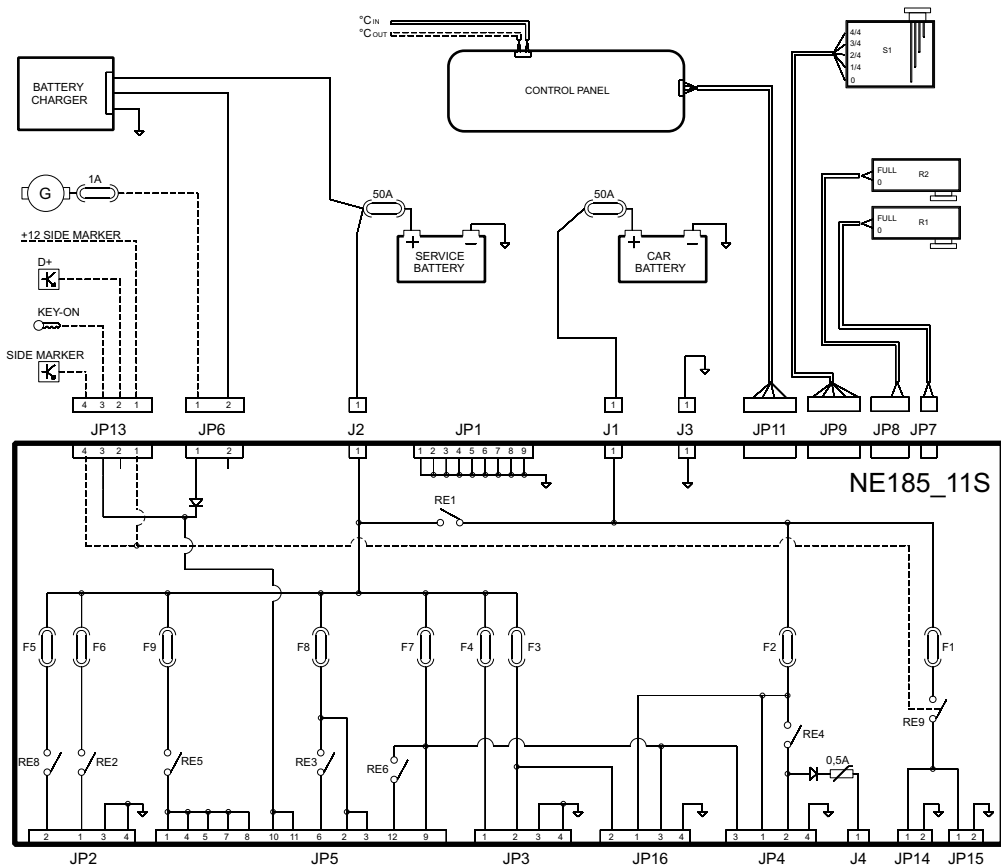
1. Salida (+) Side Marker derecha (F1 5A)
2. NEGATIVO

JP14: SALIDA SIDE MARKER IZQUIERDO

1. Salida (+) Side Marker izquierdo (F1 5A)
2. NEGATIVO

JP16: PREDISPOSICIÓN PLACA SOLAR (VERDE)

1. Batería Auto (F2 20A)
2. Batería Servicios (F3 15A)
3. Encendido (F7 10A)
4. NEGATIVO



- I** - La garanzia decade nel caso di un utilizzo improprio degli apparecchi ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone
- I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche.
- GB** - The warranty is not valid if the equipment is used inappropriately, and the producer declines any responsibility for damage to persons or things.
- The data on the instructions sheets may be altered without notice for the purpose of continuous technical improvement.
- F** - Les garanties seront caduques dans le cas d'une utilisation impropre des appareils et le fabricant décline toute responsabilité pour dommages à des biens ou à des personnes.
- Les données rapportées dans les fiches d'instruction peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci étant dû aux améliorations techniques continues.
- D** - Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch der Geräte und der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen und Gegenständen.
- Die in den Betriebsanleitungen angeführten Daten können im Sinne technischer Verbesserungen ohne Vorankündigung geändert werden.
- E** - La garantía decae en caso de una utilización impropia de los aparatos y el productor declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas
- Los datos indicados en las hojas de instrucciones pueden sufrir modificaciones sin preaviso alguno; esto se debe a las continuas mejoras técnicas.



NORDELETTRONICA

31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)

Viale delle Industrie 6A - ITALY

Tel.+39 0434 759420 - Fax +39 0434 754620

www.nordelettronica.it